

## **GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA**

---

**El marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER): implicaciones para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación del español**

**Curso 2019/2020**

## 1. DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA ASIGNATURA

<b>Título/s</b>	<b>Máster en enseñanza de español como lengua extranjera</b>	
<b>Centro</b>	CIESE-Comillas	
<b>Módulo / materia</b>	Lingüística Aplicada del Español / Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas	
<b>Código y denominación</b>	<b>M1181</b>	<b>El marco común europeo de referencia para las lenguas</b>
<b>Créditos ECTS</b>	2	
<b>Tipo</b>	Obligatoria	
<b>Curso / Cuatrimestre</b>	-	Primer tramo presencial
<b>Web</b>	<a href="http://fundacioncomillas.es/es/estudios/master/plan-de-estudios">http://fundacioncomillas.es/es/estudios/master/plan-de-estudios</a>	
<b>Idioma de impartición</b>	Castellano	
<b>Modalidad de impartición</b>	Presencial	

<b>Departamento</b>		Departamento de estudios lingüísticos y literarios
<b>Área de conocimiento</b>	-	Sin datos
<b>Grupo docente</b>	-	Sin grupo docente
<b>Profesor responsable</b>	<b>Jesús Ángel González López</b>	
<b>Número despacho</b>	Sin número de despacho	
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:gonzalezja@unican.es">gonzalezja@unican.es</a>	
<b>Otros profesores</b>	-	

## 2. CONOCIMIENTOS PREVIOS

No se requieren conocimientos previos.

## 3. COMPETENCIA GENÉRICAS Y ESPECÍFICAS DEL PLAN DE ESTUDIOS TRABAJADAS EN LA ASIGNATURA

### Competencias genéricas

1	Saber comunicar de forma oral y escrita conocimientos lingüísticos relacionados con ELE.
2	Usar herramientas de enseñanza virtual aplicadas a ELE. Acceder a bancos de datos en soporte informático y a bases de datos bibliográficos.
3	Valorar en los estudiantes las actitudes adecuadas con respecto al aprendizaje de lenguas (aprovechamiento positivo del error, tolerancia a la indefinición, pluriculturalidad).
4	Gestionar la clase de manera adecuada y adoptar diferentes roles (transmisor, facilitador, mediador) en función de las necesidades de los estudiantes.
5	Evaluar los conocimientos, destrezas y actitudes adquiridas por los estudiantes de acuerdo con los marcos establecidos por la UE (específicamente el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas) en las distintas fases de la enseñanza-aprendizaje.
6	Aplicar la autoevaluación, el autoaprendizaje y la autonomía de los estudiantes mediante el uso de portafolios u otras herramientas.

### Competencias específicas

1	Aplicar los métodos y problemas actuales de las diferentes ramas de la enseñanza de segundas lenguas, así como de la investigación en lingüística aplicada.
3	Relacionar los procedimientos de interacción cotidiana dentro de la cultura hispánica, previa identificación de los rasgos generales de la misma, con las distintas funciones que cumple la lengua.
7	Comunicarse oralmente y por escrito, haciendo uso del metalenguaje y terminología adecuados para la profesión de docente de español, de manera comprensible para los alumnos.
8	Utilizar la metodología adecuada para el desarrollo de las diferentes destrezas de la lengua: expresión oral y escrita, comprensión oral y escrita, interacción oral y escrita.
11	Realizar el desarrollo curricular de cursos de ELE, tanto de español general como de español con fines específicos.
13	Manejar las nuevas tecnologías, recursos informáticos e Internet, dirigidas a elaborar materiales para la enseñanza del español y en metodología de enseñanza de ELE.
14	Seleccionar, analizar y utilizar textos y materiales cercanos a la experiencia directa del alumno, así como materiales didácticos de ELE adecuados para el nivel y tipología de los estudiantes, sus carencias y necesidades lingüísticas.

#### Resultados de aprendizaje de la asignatura

1.	Familiarización con los conceptos básicos del MCER en cuanto a aprendizaje, enseñanza y evaluación del español.
2.	Familiarización con el sistema de escalas y descriptores y con los niveles establecidos por el MCER
3.	Presentación de aplicaciones prácticas del MCER: el Portfolio Europeo de las lenguas, DIALANG; Europass.

#### 4. OBJETIVOS DE LA ASIGNATURA

Familiarización con los conceptos básicos del MCER en cuanto a aprendizaje, enseñanza y evaluación del español.

Familiarización con el sistema de escalas y descriptores y con los niveles establecidos por el MCER.

Presentación de aplicaciones prácticas del MCER: el Portfolio Europeo de las Lenguas, DIALANG, Europass, etc.

5. MODALIDADES ORGANIZATIVAS Y MÉTODOS DOCENTES	
ACTIVIDADES	HORAS DE LA ASIGNATURA
<b>ACTIVIDADES PRESENCIALES</b>	
HORAS DE CLASE (A)	
▶ Teoría (TE)	10
▶ Prácticas en Aula (PA)	5
▶ Prácticas de Laboratorio (PL)	5
▶ Prácticas Clínicas (PC)	0
Subtotal horas de clase	<b>20</b>
ACTIVIDADES DE SEGUIMIENTO (B)	
▶ Tutorías (TU)	10
▶ Evaluación (EV)	2
Subtotal actividades de seguimiento	12
<b>Total actividades presenciales (A+B)</b>	<b>32</b>
<b>ACTIVIDADES NO PRESENCIALES</b>	
▶ Trabajo en Grupo (TG)	10
▶ Trabajo Autónomo (TA)	8
▶ Tutorías No Presenciales (TU-NP)	0
▶ Evaluación No Presencial (EV-NP)	0
<b>Total actividades no presenciales</b>	<b>18</b>
<b>HORAS TOTALES</b>	<b>50</b>

## 6. ORGANIZACIÓN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

CONTENIDOS	Semanas de impartición	TE	PA	PL	PC	TU	EV	TG	TA	TU-NP	EV-NP
<b>BLOQUE TEMÁTICO 1:</b>											
Única		10									
Única			5								
<b>BLOQUE TEMÁTICO 2:</b>											
Única				5							
<b>TOTAL DE HORAS</b>	<b>1 semana</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>5</b>							

Esta organización tiene carácter orientativo.

## 7. MÉTODOS DE EVALUACIÓN

### Breve descripción \*

Para evaluar la asignatura se tendrá en cuenta todo el trabajo realizado por el estudiante. La calificación final será el resultado de la siguiente distribución:

- Trabajos individuales y en grupo en el aula y pruebas de evaluación (60%)
- Asistencia y participación en las clases (40%)

<b>Tipología*</b>	Trabajos individuales y en grupo en el aula y pruebas de evaluación (60%) Asistencia y participación en las clases (40%)
<b>Actividad de evaluación final*</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Peso porcentual de la actividad en la valoración final de la asignatura*</b>	-
<b>Calificación mínima a obtener, en su caso, para poder superar la asignatura</b>	-
<b>Actividad recuperable*</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Condiciones de la recuperación</b>	-
<b>Duración estimada de la actividad</b>	-
<b>Fecha estimada de realización*</b>	<b>Noviembre 2019</b>

### Observaciones

**Trabajos prácticos:**

- Complimentación del Portfolio Europeo de las Lenguas (Pasaporte y Biografía, opcionalmente Dossier)
- Realización del test DIALANG, trabajo con escalas y descriptores lingüísticos.
- Valoración crítica de: MCER, PEL, PCIC, contraste autoevaluación PEL/evaluación DIALANG (3-5 folios)
- Descriptores nuevos del EPOSTL

Realización de un blog, búsqueda de recursos didácticos en internet

**Condiciones de evaluación para los estudiantes a tiempo parcial**

Aquellos estudiantes que estén a tiempo parcial y no puedan asistir con regularidad a clase, tendrán la oportunidad de someterse a un proceso de evaluación única (según el Reglamento y las Normas reguladoras de los procesos de evaluación en la Universidad de Cantabria; Consejo de Gobierno 16/12/08.)

\* Campos obligatorios.

## 8. BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- Consejo de Europa, División de Política Lingüística (2002) Marco común europeo de referencia para las lenguas: Aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid. Instituto Cervantes-Anaya.
- Díaz, Lourdes et al. (2007) Guía rápida del Marco para ELE: Contenidos lingüísticos por niveles para el Marco común europeo de referencia para la enseñanza de las lenguas. Barcelona: Regael.
- Fernández, Sonsoles (2003). Propuesta curricular y Marco Común Europeo de Referencia: Desarrollo por tareas. Madrid: Edinumen.
- Fernández Ruiz de Arana, Virginia et al. (2004) Portfolio Europeo de las Lenguas. Ministerio de Educación y ciencia.
- González López, Jesús Ángel, ed. (2006) Nuevos marcos, nuevos retos en la enseñanza de idiomas. Santander: Ediciones TGD.
- "El Marco de Referencia para las lenguas y sus repercusiones en la enseñanza, aprendizaje y evaluación de idiomas", Encuentro de Lenguas y Culturas, Gonzalo Martínez, ed. Santander: Ediciones TGD, pp. 51-57.
- "Promoting Student Autonomy through the Use of the ELP: A Case Study", ELT Journal. Oxford: Oxford University Press, 2009.
- Gozalo, Azucena y Jesús Ángel González López. "Qué es eso del Portfolio y qué tiene que ver con las Escuelas Oficiales de Idiomas", Inter E01, Oxford University Press. IX/VII-2006, pp. 4-12.
- Kohonen, V. (2004). On the pedagogical significance of the European Language Portfolio: Findings of the Finnish pilot project. In Mákinen, K. Kaikkonen, P. & Kohonen, V. (eds.), Future perspectives in foreign language education (pp. 27-44).
- OULLI: Studies of the faculty of education of the University of Oulu 101.
- Utile, David (2005). The Common European Framework and the European Language Portfolio: Involving learners and their judgements in the assessment process, Language Testing, Vol. 22, No. 3, 321-336
- Little, David y Radka Perclová (2001) Guía para Profesores y Formadores de Profesores. Estrasburgo: Consejo de Europa.
- Morrow K. (2004) ed., Insights from the Common European Framework. Oxford: Oxford University Press
- Van Ek, J. y J.L.M. Trimm (1990) Threshold Level Cambridge: Cambridge University Press.
- Van Ek, J. y J.L.M. Trimm (2001) Waystage. Cambridge: Cambridge University Press.

9. SOFTWARE				
PROGRAMA/APLICACIÓN	CENTRO/PLANTA/SALA/HORARIO			
Pizarra digital	Fundación Comillas	Sin definir	Sin definir	4 a 8



## 10. COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS EN INGLÉS

### Competencias lingüísticas en inglés

Comprensión escrita	<input type="checkbox"/>
Comprensión oral	<input type="checkbox"/>
Expresión escrita	<input type="checkbox"/>
Expresión oral	<input type="checkbox"/>
Asignatura íntegramente escrita en inglés	<input type="checkbox"/>
Observaciones	No se requieren competencias lingüísticas en inglés